31976L0757

27.9.1976 JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE L 262/32

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 27 iulie 1976
privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la catadioptrii autovehiculelor și ai remorcilor acestora

(76/757/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituie a Comunității Economice Europene și, în special, articolul 100 al acestuia;

având în vedere propunerea Comisiei;

având în vedere avizul Adunării parlamentare [1] ;

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social [2];

întrucât specificațiile tehnice cărora trebuie să le corespundă autovehiculele în temeiul legislațiilor naționale se referă, *inter alia*, la catadioptrii acestora;

întrucât aceste specificații diferă de la un stat membru la altul; întrucât de aici rezultă necesitatea ca aceleași specificații să fie adoptate de către toate statele membre în completarea sau în locul reglementărilor lor actuale în special pentru a permite aplicarea, pentru fiecare tip de vehicul, a procedurii de omologare CEE de tip care face obiectul Directivei 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora [3];

întrucât, prin Directiva 76/756/CEE [4], Consiliul adoptă specificațiile comune privind instalarea dispozitivelor de iluminare și semnalizare luminoasă a autovehiculelor și a remorcilor acestora;

întrucât, printr-o procedură de omologare armonizată referitoare la catadioptri, fiecare stat membru poate să constate respectarea specificațiilor comune de construcție și încercare și să informeze celelalte state membre despre constatarea făcută prin trimiterea unei copii a certificatului de omologare a componentelor stabilit pentru fiecare tip de catadioptru; întrucât aplicarea unei mărci de omologare CEE pe toate dispozitivele construite în conformitate cu tipul omologat face inutil un control tehnic al acestor dispozitive în celelalte state membre;

întrucât este necesar să se țină cont de anumite specificații tehnice adoptate de către Comisia Economică pentru Europa a ONU în Regulamentul său nr. 3 („Specificații uniforme referitoare la omologarea dispozitivelor catadioptrice pentru automobile” [5], anexat la acordul din 20 martie 1958 privind adoptarea condițiilor uniforme de omologare și de recunoaștere reciprocă a omologării echipamentelor și pieselor autovehiculelor;

întrucât armonizarea legislațiilor naționale privind autovehiculele necesită o recunoaștere între statele membre a controalelor efectuate de către fiecare dintre ele pe baza unor specificații comune,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(1) Fiecare stat membru acordă omologarea CEE oricărui tip de catadioptru, dacă acesta este conform specificațiilor de construcție și de încercare prevăzute la anexele 0, I, III, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI și XII.

(2) Statul membru care a acordat omologarea CEE de tip ia măsurile corespunzătoare pentru a verifica, atât cât este necesar, conformitatea producției cu tipul omologat, după caz în colaborare cu autoritățile competente din celelalte state membre. Această supraveghere se limitează la verificări prin sondaj.

Articolul 2

Statele membre atribuie constructorului sau reprezentantului său autorizat o marcă de omologare CEE conformă cu modelele

(1) JO C 55, 13.5.1974, p. 14.
(2) JO C 109, 19.9.1974, p. 26.
(3) JO L 42, 23.2.1970, p. 1.
(4) JO L 262, 27.9.1976, p. 1.

(5) Document al Comisiei Economice pentru Europa
E/CEE-ONU/324
E/CEE-ONU/TRANS/505 } Add. 2.

prevăzute în anexa III, pentru fiecare tip de catadioptru pe care îl omologhează în temeiul articolului 1.

Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a împiedica utilizarea mărcilor care pot genera confuzii între catadioptrii al căror tip a fost omologat în temeiul articolului 1 și alte dispozitive.

Articolul 3

(1) Statele membre nu pot interzice introducerea pe piață a catadioptrilor din motive legate de construcția sau funcționarea lor, dacă aceștia poartă marca de omologare CEE.

(2) Cu toate acestea, un stat membru poate interzice introducerea pe piață a catadioptrilor purtând marca de omologare CEE dar care, în mod sistematic, nu sunt conformi cu tipul omologat.

Acest stat informează de îndată celelalte state membre și Comisia în legătură cu măsurile luate, precizând motivele deciziei sale.

Articolul 4

Autoritățile competente ale fiecărui stat membru transmit, în termen de o lună, autorităților competente din celelalte state membre, copii ale certificatelor de omologare de tip, al căror model este prevăzut în anexa II, emise pentru fiecare tip de catadioptru omologat sau a cărui omologare a fost refuzată.

Articolul 5

(1) Dacă statul membru care a acordat omologarea CEE de tip constată că mai mulți catadioptri purtând aceeași marcă de omologare nu sunt conformi cu tipul pe care l-a omologat, acesta adoptă măsurile necesare pentru a asigura conformitatea producției cu tipul omologat. Autoritățile competente ale acestui stat le informează pe cele din celelalte state despre măsurile luate, care pot merge, în cazul în care neconformitatea este sistematică, până la retragerea omologării CEE de tip. Autoritățile menționate adoptă aceleași măsuri în cazul în care sunt informate de autoritățile competente dintr-un alt stat membru cu privire la o asemenea lipsă de conformitate.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre se informează reciproc, în termen de o lună, despre retragerea unei omologări CEE acordate, ca și despre motivele care justifică această măsură.

Articolul 6

Orice decizie luată în temeiul dispozițiilor adoptate pentru punerea în aplicare a prezentei directive, prin care se refuză sau se retrage omologarea de tip ori se interzice introducerea pe piață sau utilizarea, trebuie să precizeze motivele pe care se întemeiază. Orice decizie se notifică părții interesate, cu arătarea căilor de atac de care aceasta dispune în conformitate cu legislația în vigoare în statele membre, precum și a termenelor în care acestea pot fi exercitate.

Articolul 7

Statele membre nu pot refuza acordarea omologării CEE de tip sau a omologării naționale unui vehicul din motive legate de catadioptri, dacă aceștia poartă marca de omologare CEE și dacă sunt montați în conformitate cu specificațiile prevăzute de Directiva 76/756/CEE.

Articolul 8

Statele membre nu pot refuza ori interzice vânzarea, înmatricularea, introducerea în circulație sau utilizarea unui vehicul din motive legate de catadioptri, dacă aceștia poartă marca de omologare CEE și dacă sunt montați în conformitate cu specificațiile prevăzute de Directiva 76/756/CEE.

Articolul 9

În sensul prezentei directive, prin „vehicul" se înțelege orice autovehicul destinat circulației pe drumurile publice, cu sau fără caroserie, având cel puțin patru roți și o viteză maximă constructivă mai mare de 25 km/h, precum și remorcile sale, cu excepția vehiculelor care se deplasează pe șine, a tractoarelor și a mașinilor agricole, precum și a mașinilor pentru lucrări publice.

Articolul 10

Modificările necesare pentru adaptarea specificațiilor din anexe la progresul tehnic se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Directiva 70/156/CEE.

Articolul 11

(1) Statele membre adoptă și publică, înainte de 1 iulie 1977, dispozițiile necesare pentru a se conforma prezentei directive și

informează de îndată Comisia cu privire aceasta. Ele aplică aceste dispoziții cel mai târziu începând cu 1 octombrie 1977.

(2) De asemenea, de la notificarea prezentei directive, statele membre asigură informarea Comisiei, în timp util pentru ca aceasta să își prezinte observațiile, cu privire la orice proiect de act cu putere de lege sau de act administrativ pe care intenționează să îl adopte în domeniul reglementat prin prezenta directivă.

Articolul 12

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 27 iulie 1976.

Pentru Consiliu

Președintele

M. van der STOEL

Lista anexelor

Anexa 0 (*) — Definiții, conformitatea producției, specificații generale, specificații speciale

Anexa I — Definirea termenilor tehnici

— Apendicele 1: Simboluri și unități

— Apendicele 2: Simboluri

Anexa II — Model de certificat de omologare CEE a componentelor

Anexa III — Cerințe de omologare CEE a componentelor și de marcaj

— Apendice: Exemple de mărci de omologare CEE a componentelor

(Anexa IV)

Anexa V (*) — Metodă de încercare

Anexa VI (*) — Specificații cu privire la formă și la dimensiuni

— Apendice: Catadioptri pentru remorci. Clasa III

Anexa VII (*) — Specificații colorimetrice

Anexa VIII (*) — Specificații fotometrice

Anexa IX (*) — Rezistență la agenții exteriori

Anexa X (*) — Stabilitatea proprietăților optice

Anexa XI (*) — Rezistența la căldură

Anexa XII (*) — Stabilitatea culorii

Apendice la anexe: Ordinea cronologică a încercărilor

(*) Specificațiile tehnice ale acestei anexe sunt asemănătoare cu cele din Regulamentul nr. 3 al Comisiei Economice pentru Europa; în special subpunctele sunt aceleași. De aceea, dacă un punct din Regulamentul nr. 3 nu are corespondent în prezenta directivă, numărul său este indicat între paranteze cu titlu de referință.

ANEXA 0

DEFINIȚII, CONFORMITATEA PRODUCȚIEI, SPECIFICAȚII GENERALE, SPECIFICAȚII SPECIALE

(1.)

2. DEFINIȚII

2.1. Definițiile termenilor tehnici folosiți în prezenta directivă se dau în anexa 1.

2.2. Un tip de catadioptru este definit prin modelele și documentele descriptive depuse în momentul înaintării cererii de omologare CEE. Pot fi considerați ca aparținând unui tip, catadioptrii care au una sau mai multe unități optice catadioptrice identice cu cele ale modelului standard de dispozitiv și ale căror părți anexe nu diferă de cele ale modelului standard decât în moduri care nu influențează proprietățile prevăzute în prezenta anexă.

2.3. Catadioptrii se împart, după caracteristicile lor fotometrice, în două categorii denumite Clasa I și Clasa III (a se vedea punctul 4.3 din anexa III).

(3.)

(4.)

5. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI

5.1. Orice dispozitiv purtând o marcă de omologare CEE a componentelor trebuie să se conformeze tipului omologat sub această marcă. Autoritatea competentă care a acordat marca de omologare CEE păstrează două eșantioane care servesc, împreună cu certificatul de omologare a componentelor, să stabilească dacă acei catadioptri care poartă marca de omologare CEE și sunt introduși pe piață satisfac această condiție.

(5.2.)

(5.3.)

6. SPECIFICAȚII GENERALE

6.1. Catadioptrii trebuie să fie construiți astfel încât să poată fi asigurată buna lor funcționare în condiții de utilizare normală. În plus, ei nu trebuie să prezinte nici un defect de construcție sau de execuție care să dăuneze bunei lor funcționări sau întreținerii lor în bune condiții.

6.2. Diversele componente ale catadioptrilor nu trebuie să fie ușor demontabile.

6.3. Unitățile optice catadioptrice nu trebuie să fie înlocuibile.

6.4. Suprafața exterioară a catadioptrului trebuie să fie ușor de curățat. Ea nu trebuie să fie rugoasă; protuberanțele pe care le poate prezenta nu trebuie să împiedice curățarea ușoară a acesteia.

7. SPECIFICAȚII SPECIALE (ÎNCERCĂRI)

7.1. Catadioptrii trebuie în plus să se conformeze condițiilor referitoare la dimensiuni și forme, ca și cerințelor colorimetrice, fotometrice, fizice și mecanice descrise în anexele VI–XII.

7.2. După natura materialelor din care sunt construiți catadioptrii și mai ales unitățile optice catadioptrice, autoritățile competente pot autoriza laboratoarele să nu execute anumite încercări care nu sunt necesare, sub rezerva expresă de a se menționa acest lucru în certificatul de omologare CEE, la rubrica „Observații”.

ANEXA I

DEFINIȚIA TERMENILOR TEHNICI

I.1. REFLEXIE CATADIOPTRICĂ

Prin reflexie catadioptrică se înțelege reflexia caracterizată prin retrimiterea luminii în direcții învecinate cu aceea din care provine. Această proprietate se păstrează de-a lungul unor variații importante ale unghiului de iluminare.

I.2. UNITATE OPTICĂ CATADIOPTRICĂ

Prin unitate optică catadioptrică se înțelege combinația de elemente optice care permit obținerea reflexiei catadioptrice.

I.3. CATADIOPTRU

Prin catadioptru se înțelege un dispozitiv ce servește la indicarea prezenței unui vehicul prin reflexia luminii emanate de către o sursă luminoasă care nu este conectată la vehicul, observatorul fiind plasat aproape de sursa luminoasă.

În sensul prezentei directive, nu sunt considerați catadioptri:

— plăcuțele de înmatriculare reflectorizante;

— semnalele reflectorizante menționate în ADR;

— alte plăci și semnale reflectorizante folosite conform specificațiilor de utilizare ale unui stat membru în ceea ce privește anumite categorii de vehicule sau anumite metode de operare.

I.4. PLAJA LUMINOASĂ A UNUI CATADIOPTRU

Prin plaja luminoasă al unui catadioptru se înțelege plaja luminoasă a unui catadioptru într-un plan perpendicular pe axa sa de referință delimitată de planurile adiacente cu zonele extreme ale parții optice catadioptrice și paralele cu această axă. Pentru a determina marginile inferioară, superioară și laterale ale lămpilor, se iau în considerare doar planuri verticale și orizontale.

I.5. AXĂ DE REFERINȚĂ

Prin axă de referință se înțelege axa caracteristică semnalului luminos, determinată de fabricant pentru a servi ca direcție de reper (H = 0°, V = 0°) a unghiurilor de câmp în măsurătorile fotometrice și în instalarea pe vehicule.

I.6. CENTRU DE REFERINȚĂ

Prin centru de referință se înțelege intersecția axei de referință cu suprafața exterioară de emisie luminoasă, indicată de către fabricantul catadioptrului.

I.7. UNGHI DE DIVERGENȚĂ

Prin unghi de divergență se înțelege unghiul dintre dreptele ce unesc centrul de referință cu centrul receptorului și cu centrul sursei de lumină.

I.8. UNGHI DE ILUMINARE

Prin unghi de iluminare se înțelege unghiul dintre axa de referință și dreapta ce unește centrul de referință cu centrul sursei luminoase.

I.9. UNGHI DE ROTAȚIE

Prin unghi de rotație se înțelege unghiul de deplasare a catadioptrului în jurul axei de referință, plecând de la o poziție dată.

I.10. DESCHIDEREA UNGHIULARĂ A CATADIOPTRULUI

Prin deschiderea unghiulară a catadioptrului se înțelege a cărui latură opusă este cea mai mare dimensiune a suprafeței aparente a plajei luminoase, fie plecând din centrul sursei de lumină, fie plecând din centrul receptorului.

I.11. ILUMINAREA CATADIOPTRULUI

Prin iluminarea catadioptrului se înțelege iluminarea măsurată într-un plan perpendicular pe razele incidente și trecând prin centrul de referință.

I.12. COEFICIENT DE INTENSITATE LUMINOASĂ (CIL)

Prin coeficient de intensitate luminoasă (CIL) se înțelege raportul dintre intensitatea luminoasă reflectată în direcția considerată și iluminarea catadioptrului, pentru unghiuri de iluminare, de divergență și de rotație date.

Apendicele 1

SIMBOLURI ȘI UNITĂȚI

A = Suprafața plajei luminoase a catadioptrului (în cm^2).

C = Centru de referință.

NC = Axă de referință.

Rr = Receptor, observator sau aparat de măsură.

Cr = Centrul receptorului.

Ør = Diametrul receptorului Rr dacă este circular (în cm).

Se = Sursă de lumină.

Cs = Centrul sursei de lumină.

Øs = Diametrul sursei de lumină (în cm).

De = Distanța de la centrul Cs la centrul C (în m).

D′e = Distanța de la centrul Cr la centrul C (în m).

Notă: În general, De și D′e sunt foarte apropiate și în condiții normale de observație se poate scrie De = D′e.

D = Distanța de observație de la care plaja luminoasă apare continuă.

α = Unghi de divergență.

β = Unghi de iluminare. În raport cu linia CsC, considerată întotdeauna orizontală, acest unghi are atașate prefixele: – (stânga), + (dreapta), + (sus) sau – (jos), în funcție de poziția sursei Se în raport cu axa NC, privite pe direcția catadioptrului.

Pentru orice direcție definită prin două unghiuri, vertical și orizontal, se convine ca întotdeauna să se specifice mai întâi unghiul vertical.

γ = Deschiderea unghiulară a dispozitivului de măsură Rr văzut din punctul C.

δ = Deschiderea unghiulară a sursei Se văzută din punctul C.

ε = Unghiul de rotație. Acest unghi este pozitiv în sens orar când se privește plaja luminoasă.

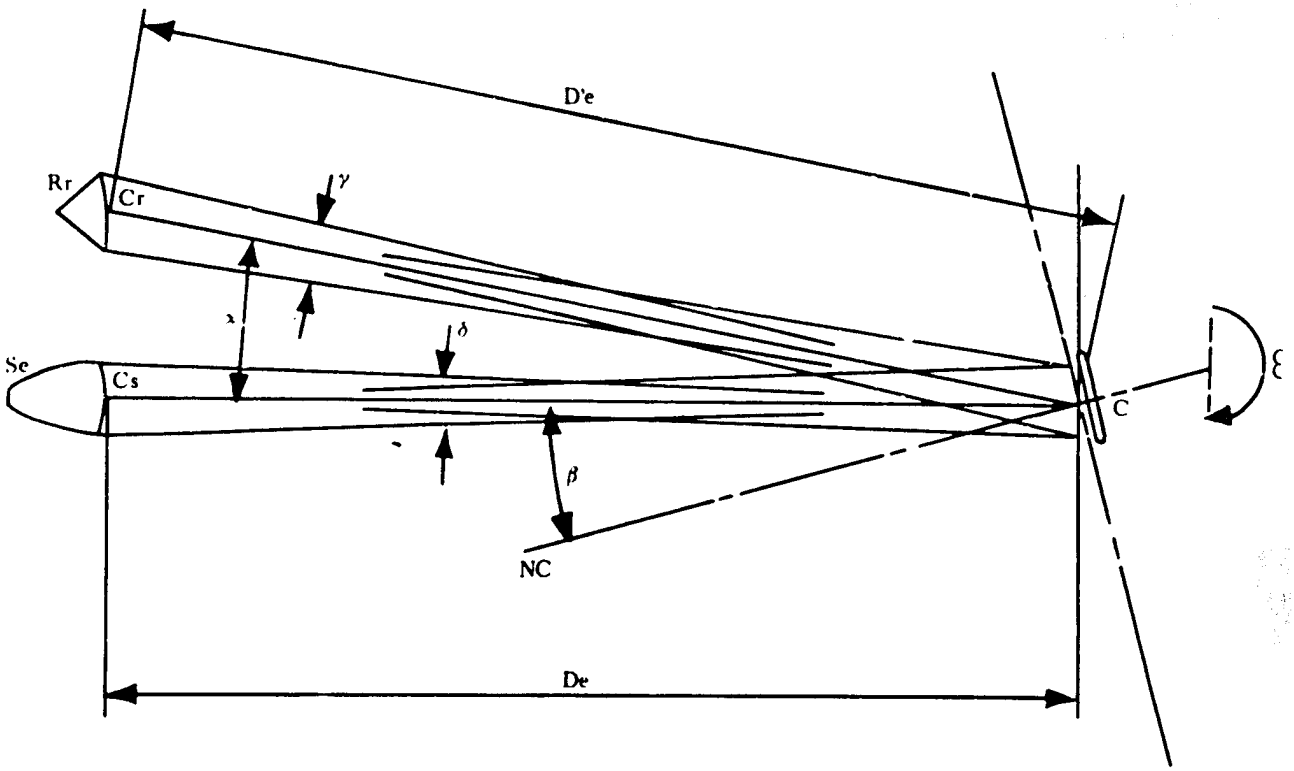
Dacă catadioptrul poartă indicația TOP, poziția corespunzătoare este luată ca origine.

E = Iluminarea catadioptrului (în lux).

CIL = Coeficient de intensitate luminoasă (în milicandele/lux). Unghiurile se exprimă în grade și minute.

Apendicele 2

SIMBOLURI



VEDERE DE SUS

ANEXA II

MODEL DE CERTIFICAT DE OMOLOGARE CEE A COMPONENTELOR

[Format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

Denumirea autorității competente

Comunicare privind omologarea CEE a componentelor, refuzul, retragerea omologării CEE a componentelor sau extinderea omologării CEE a componentelor, refuzul, retragerea extinderii omologării CEE a componentelor pentru un tip de catadioptru

Număr de omologare: .....

1. Marca comercială sau marcă de fabrică: .....
2. Numele și adresa fabricantului: .....

   .....
3. Dacă este cazul, numele și adresa reprezentantului autorizat al acestuia: .....

   .....
4. Prezentat pentru omologare CEE în data de: .....
5. Autoritatea de inspecție tehnică responsabilă cu încercările de omologare CEE: .....
6. Data procesului raportului de încercare eliberat de autoritatea respectivă: .....
7. Numărul raportului de încercare eliberat de autoritatea respectivă: .....
8. Extinderea omologării: galben auto/incolor (*)
9. Data omologării/refuzului/retragerii omologării CEE (*)

   .....
10. Data extinderii omologării CEE/refuzului/retragerii omologării CEE (*) .....

    .....
11. Omologarea CEE unică a componentelor acordată pe baza punctului 3.3 din anexa III unui dispozitiv de iluminare și semnalizare luminoasă conținând mai multe lămpi, precum: .....

    .....

    .....
12. Data refuzului/retragerii omologării CEE unice a componentelor (*) .....

    .....
13. Locul: .....
14. Data: .....
15. Semnătura: .....
16. Se anexează următoarele documente care poartă numărul de omologare CEE a componentelor indicat mai sus:

    .....

    .....
17. Observații: .....

    .....

    .....

(*) A se șterge, după caz.

ANEXA III

CERINȚE DE OMOLOGARE CEE A COMPONENTELOR ȘI MARCAJ

1. CERERE DE OMOLOGARE CEE A COMPONENTELOR

1.1. Cererea de omologare CEE se prezintă de către posesorul mărcii de fabrică sau de a celei comerciale sau de către reprezentantul său autorizat.

1.2. Pentru fiecare tip de catadioptru, cererea este însoțită:

1.2.1. de o descriere succintă care prezintă specificațiile tehnice ale materialelor constitutive ale unității optice catadioptrice;

1.2.2. de desene, în trei exemplare, suficient de detaliate pentru a permite identificarea tipului și care să indice condițiile geometrice ale montării catadioptrului pe vehicul; desenele trebuie să indice poziția prevăzută pentru numărul de omologare și simbolul adițional în raport cu dreptunghiul mărcii de omologare CEE a componentelor;

1.2.3. de eșantioane ale tipului de catadioptru de culoare roșie. Numărul eșantioanelor de prezentat este indicat în anexa V;

1.2.4. eventual, de două eșantioane galben-auto și/sau de două eșantioane incolore pentru cazul în care omologarea ar fi extinsă simultan sau ulterior asupra dispozitivelor de culoare galben-auto și/sau incolore.

2. INSCRIPȚIONĂRI

2.1. Eșantioanele unui tip de catadioptru prezentate spre omologare CEE a componentelor trebuie să aibă:

— marca de fabrică sau de comerț a solicitantului; această marcă trebuie să fie net lizibilă și indelebilă;

— inscripția sau inscripțiile „TOP” înscrise orizontal în partea superioară a plajei luminoase, dacă astfel de inscripții sunt necesare pentru a fixa fără ambiguitate unghiul sau unghiurile de rotație specificate de constructor.

2.2. Fiecare catadioptru trebuie să prezinte un amplasament suficient de mare pentru marca de omologare CEE; acest amplasament trebuie să fie indicat pe desenele menționate la punctul 1.2.2.

3. OMOLOGAREA CEE A COMPONENTELOR

3.1. Dacă toate eșantioanele prezentate conform punctul 1 respectă dispozițiile punctulelor 6 și 7 din anexa 0, se acordă omologarea CEE a componentelor și se atribuie un număr de omologare a componentelor.

3.2. Acest număr nu se mai atribuie unui alt tip de catadioptru decât în cazul unei extinderi a omologării CEE a componentelor pentru un alt tip de catadioptru, care nu diferă decât prin culoare.

3.3. Atunci când omologarea CEE a componentelor este cerută pentru un tip de dispozitiv de iluminare și de semnalizare luminoasă conținând un catadioptru precum și alte lămpi, se poate acorda o marcă de omologare CEE unică a componentelor cu condiția ca acest catadioptru să corespundă specificațiilor prezentei directive și ca fiecare din celelalte lămpi care fac parte din tipul de dispozitiv de iluminare și de semnalizare luminoasă pentru care omologarea CEE a componentelor este cerută, să corespundă directivei speciale care îi este aplicabilă.

4. MARCĂ

4.1. Orice catadioptru conform unui tip omologat prin aplicarea prezentei directive trebuie să poarte o marcă de omologare CEE a componentelor.

4.2. Această marcă este alcătuită dintr-un dreptunghi în interiorul căruia este plasată litera „e”, urmată de numărul sau grupul de litere distinctive ale statului membru care a eliberat omologarea:

1 pentru Germania,
2 pentru Franța,
3 pentru Italia,
4 pentru Țările de Jos,
6 pentru Belgia,
11 pentru Regatul Unit,
13 pentru Luxemburg,
DK pentru Danemarca,
IRL pentru Irlanda

și dintr-un număr de omologare CEE a componentelor care corespunde numărului certificatului de omologare CEE a componentelor stabilită pentru acel tip de catadioptru.

4.3. Marca de omologare CEE a componentelor se completează cu simbolul adițional „I” sau „III”, specificând clasa care a fost atribuită catadioptrului în momentul acordării omologării CEE a componentelor.

4.4. Numărul de omologare CEE a componentelor se plasează în apropierea dreptunghiului circumscris literei „e” într-o poziție oarecare față de acesta.

4.5. Marca de omologare CEE a componentelor și simbolul adițional trebuie să se aplice pe geam sau pe unul dintre geamuri astfel încât să fie lizibile și indelebile, chiar dacă catadioptrii se montează pe vehicul.

4.6. Un exemplu de marcă de omologare CEE a componentelor împreună cu simbolul adițional se dă în apendice.

4.7. În cazul atribuirii unui număr de omologare individuală CEE a componentelor, prevăzut la punctul 3.3, pentru un tip de dispozitiv de iluminare și de semnalizare luminoasă care conține un catadioptru precum și alte lămpi, se poate aplica o marcă de omologare CEE unică a componentelor, care să conțină:

— un dreptunghi în interiorul căruia este plasată litera „e”, urmată de numărul distinctiv sau grupul de litere distinctive ale statului membru care a acordat omologarea,

— un număr de omologare CEE a componentelor,

— simbolurile adiționale prevăzute în diferitele directive conform cărora s-a acordat omologarea CEE a componentelor.

4.8. Dimensiunile diferitelor elemente ale acestei mărci nu trebuie să fie inferioare celor mai mari dintre dimensiunile minime indicate pentru marcajele individuale de către directivele conform cărora s-a acordat omologarea CEE a componentelor.

Apendice

EXEMPLU DE MARCĂ DE OMOLOGARE CEE A COMPONENTELOR

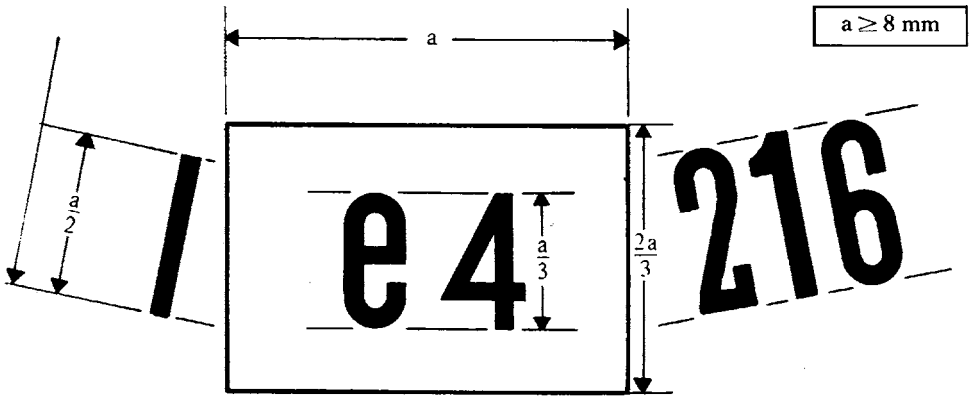


Figura 1

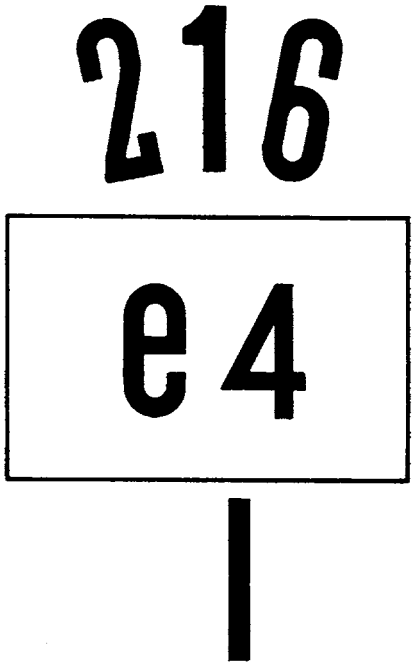


Figura 2

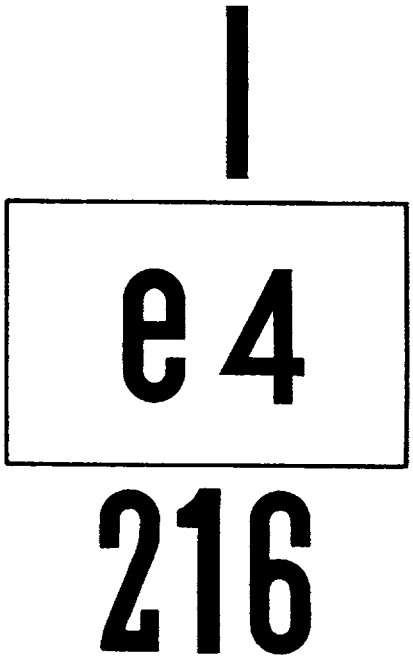


Figura 3

Catadioptrul purtând marca de omologare CEE a componentelor de mai sus este un catadioptru din clasa I pentru care omologarea CEE a componentelor a fost eliberată în Țările de Jos (4), cu numărul 216.

(ANEXA IV)

ANEXA V

METODE DE ÎNCERCARE

V.1. Pentru omologarea CEE a componentelor solicitantul trebuie să prezinte 10 eșantioane.

V.2. După verificarea conformității cu specificațiile generale (punctul 6 din anexa 0) și cu specificațiile referitoare la formă și la dimensiuni (anexa VI), cele 10 eșantioane se supun controlului caracteristicilor colorimetrice (anexa VII) și ale CIL (anexa VIII) pentru un unghi de divergență de 20° și pentru un unghi de iluminare V = H = 0° sau, dacă este necesar, în poziția definită la punctele VIII.4 și VIII.4.1. Cei doi catadioptri care dau valorile minime și maxime sunt apoi supuși la o încercare completă urmărindu-se indicațiile date la punctul VIII.3. În conformitate cu punctul 5.1 din anexa 0, aceste 2 eșantioane sunt păstrate de către laboratoare pentru orice verificare ulterioară care s-ar putea dovedi necesară. Celelalte 8 eșantioane se repartizează în 4 grupe de câte 2 eșantioane:

Prima grupă: cele 2 eșantioane se supun încercării de rezistență la apă (punctul IX.1), apoi, dacă această încercare este satisfăcătoare, se supun încercării de rezistență la carburanți și la uleiuri de ungere (punctele IX.3 și IX.4).

A doua grupă: cele 2 eșantioane se supun, dacă este necesar, încercării de rezistență la coroziune (punctul IX.2), apoi încercării de rezistență a feței posterioare a catadioptrilor (punctul IX.5). Ele sunt apoi supuse încercării de rezistență la căldură (anexa XI).

A treia grupă: cele 2 eșantioane se supun încercării de stabilitate a proprietăților optice ale catadioptrilor (anexa X).

A patra grupă: cele 2 eșantioane se supun încercării de stabilitate a culorii (anexa XII).

V.3. Catadioptrii din diverse grupe, după ce au fost supuși încercărilor enumerate la punctul V.2, trebuie:

3.1. să aibă o culoare care să satisfacă condițiile din anexa VII. Verificarea se face printr-o metodă calitativă și se confirmă, în caz de dubiu, printr-o metodă cantitativă;

3.2. să aibă un CIL care să satisfacă condițiile din anexa VIII, atingând totuși după încercare cel puțin 60 % din valoarea de dinaintea încercării, la același eșantion. Verificarea se face numai pentru un unghi de divergență de 20′ și pentru un unghi de iluminare V = H = 0° sau, dacă este necesar, în poziția definită la punctele VIII.4 și VIII.4.1.

ANEXA VI

SPECIFICAȚII REFERITOARE LA FORMĂ ȘI LA DIMENSIUNI

VI.1. FORME ȘI DIMENSIUNI ALE CATADIOPTRILOR DIN CLASA I

1.1. Plajele luminoase ale catadioptrilor din clasa I trebuie să se înscrie într-un cerc cu diametrul de 200 mm.

1.2. Forma plajelor luminoase trebuie să fie simplă și aceasta nu trebuie să poată fi confundată, de la o distanță normală de observație, cu o literă, cu o cifră sau cu un triunghi.

1.3. Prin derogare de la dispoziția de la punctul 1.2 se admite o formă asemănătoare formei simple a literelor și cifrelor 0, I, U și 8.

VI.2. FORME ȘI DIMENSIUNI ALE CATADIOPTRILOR DIN CLASA III

2.1. Plajele luminoase ale catadioptrilor din clasa III trebuie să aibă forma unui triunghi echilateral. Dacă poartă inscripția „TOP” într-un unghi, aceasta indică faptul că acest unghi trebuie să formeze vârful superior al triunghiului.

2.2. Plaja luminoasă poate avea în centrul său o zonă triunghiulară necatadioptrică ale cărei laturi să fie paralele cu cele ale triunghiului exterior.

2.3. Plaja luminoasă poate fi continuă sau nu. În orice caz, distanța cea mai scurtă dintre două unități optice catadioptrice învecinate nu trebuie să depășească 15 mm.

2.4. Plaja luminoasă a unui catadioptru este considerată continuă când laturile plajelor luminoase ale unităților optice catadioptrice învecinate independente sunt paralele și când unitățile optice anterior menționate sunt repartizate uniform pe toată suprafața plină a triunghiului.

2.5. Când plaja luminoasă nu este continuă, numărul unităților optice catadioptrice independente nu poate fi mai mic de patru pentru fiecare latură a triunghiului inclusiv unitățile optice catadioptrice din unghiuri.

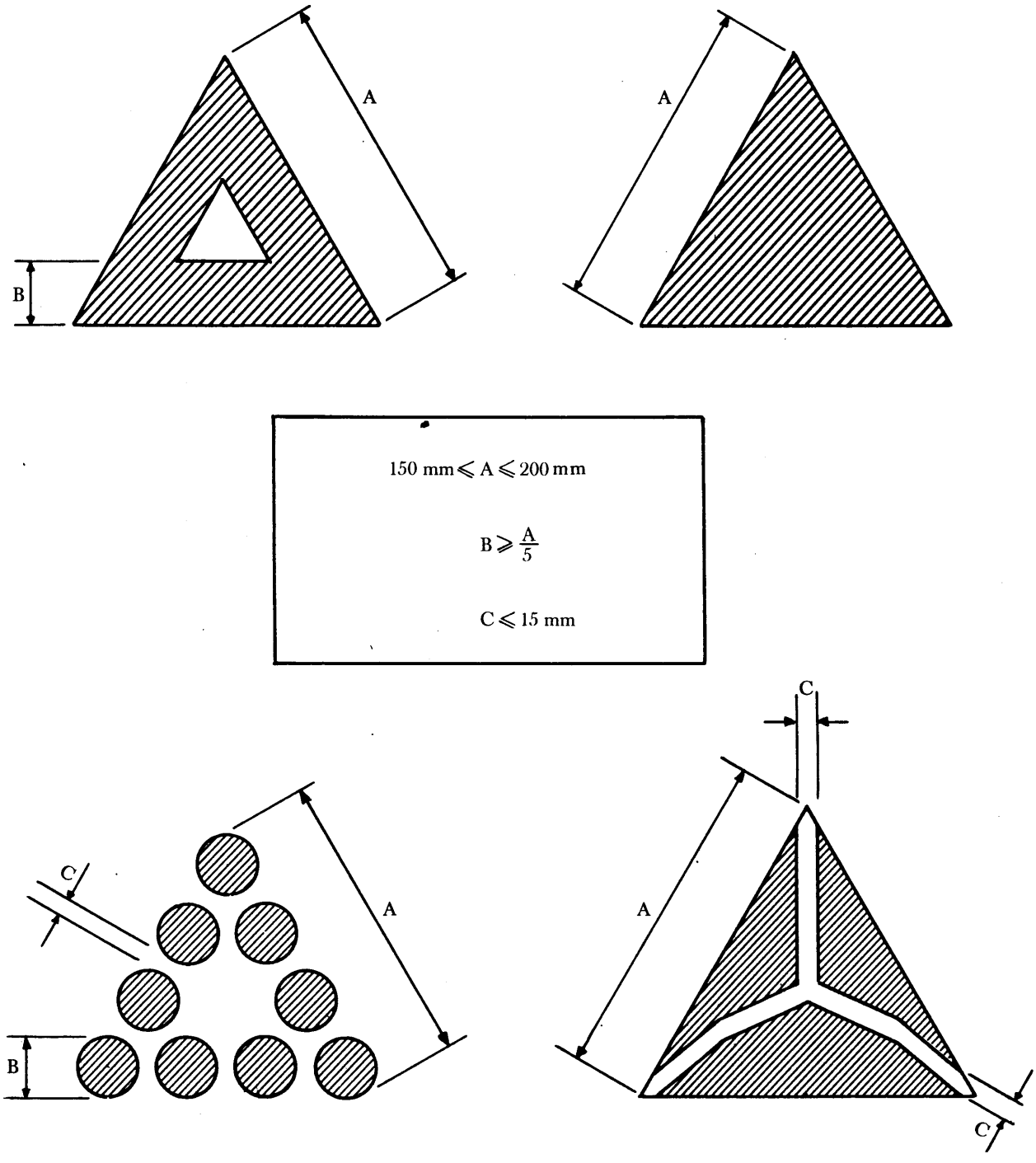
2.5.1. Unitățile optice catadioptrice independente nu trebuie să poată fi înlocuite, în afara cazului în care ele sunt constituite din catadioptri omologați în clasa I.

2.6. Laturile exterioare ale plajelor luminoase ale catadioptrilor triunghiulari din clasa III trebuie să aibă o lungime cuprinsă între 150 și 200 mm. Pentru dispozitivele de tip gol pe dinăuntru, lățimea minimă a laturilor, măsurată perpendicular pe acestea, este cel puțin egală cu 20 % din lungimea utilă dintre extremitățile plajelor luminoase.

VI.3. Pentru a se verifica conformitatea cu specificațiile enumerate mai sus, se efectuează în principal un examen vizual.

Apendice

CATADIOPTRII PENTRU REMORCI – CLASA III



Notă: Aceste schițe nu sunt date decât cu titlu de exemplu.

ANEXA VII

SPECIFICAȚII COLORIMETRICE

VII.1. Pentru aplicarea prezentelor specificații, se iau în considerare numai catadioptrii incolori și cei de culoare roșie sau galben-auto.

1.1. Catadioptrii pot eventual să fie formați prin asocierea unei unități optice catadioptrice și a unui filtru care, prin construcție, trebuie să nu fie disociabile în condiții normale de utilizare.

1.2. Colorarea unităților opticelor catadioptrice și a filtrelor cu ajutorul vopselei sau a lacului nu este admisă.

VII.2. Catadioptrul fiind iluminat cu iluminantul standard A al CIE, pentru un unghi de divergență de 20′ și pentru un unghi de iluminare V = H = 0° sau, dacă se produce o reflexie pe suprafața de intrare necolorată, pentru V = ± 5°, H = 0°, coordonatele tricromatice ale fluxului luminos reflectat trebuie să se afle în interiorul limitelor de mai jos:

ROȘU:	limită spre galben:	$y \leq 0{,}335$,
	limită spre purpuriu:	$z \leq 0{,}008$.
GALBEN-AUTO:	limită spre galben:	$y \leq 0{,}429$,
	limită spre roșu:	$y \geq 0{,}398$,
	limită spre alb:	$z \leq 0{,}007$.

2.1. Pentru culorile roșu și galben-auto, se asigură efectuându-se o încercare vizuală comparativă că specificațiile colorimetrice sunt respectate.

2.2. Dacă persistă dubii după această încercare, se asigură că specificațiile colorimetrice sunt respectate determinând coordonatele tricromatice ale eșantionului pentru care există cele mai multe dubii.

VII.3. Catadioptrii incolori nu trebuie să prezinte o reflexie selectivă, adică coordonatele tricromatice „x” și „y” ale iluminantului standard A utilizat pentru iluminarea catadioptrului nu trebuie să sufere o modificare mai mare de 0,01 după reflexia pe catadioptru.

3.1. Se trece la verificarea printr-o încercare vizuală comparativă după cum se indică la punctul 2.1, câmpul de comparație fiind iluminat de surse luminoase ale căror coordonate tricromatice diferă cu 0,01 în raport cu cele ale iluminantului standard A.

3.2. În cazul în care există dubii, se determină coordonatele tricromatice pentru eșantionul cu reflexia cea mai selectivă.

ANEXA VIII

SPECIFICAȚII FOTOMETRICE

VIII.1. În momentul cererii de omologare CEE, solicitantul precizează axa de referință. Aceasta corespunde unghiului de iluminare V = H = 0° din tabelul coeficienților de intensitate luminoasă (CIL).

VIII.2. Pentru măsurătorile fotometrice, pentru clasa I, se ia în considerare numai plaja luminoasă situată în interiorul unui cerc cu diametrul de 120 mm și se limitează plaja la următoarea arie maximă: clasa I = 100 cm^2, fără ca aria unităților optice catadioptrice să trebuiască obligatoriu să atingă această suprafață; constructorul precizează conturul suprafeței de utilizat. Pentru clasa III, se ia în considerare totalitatea plajelor luminoase fără nici o limitare de dimensiune.

VIII.3. Valorile CIL ale catadioptrilor roșii trebuie să fie cel puțin egale cu cele din tabelul de mai jos, exprimate în milicandele pe lux pentru unghiurile de divergență și de iluminare menționate.

Clasa	Unghi de divergență α	Unghiuri de iluminare β			
		vertical V orizontal H	0° 0°	+ și – 10° 0°	+ și – 5° + și – 20°
I	20′ 1°30′		100 5	50 2,5	50 2,5
(II)					
III	20′ 1°30′		150 7,5	75 3,75	75 3,75

Valori ale CIL inferioare valorilor indicate în ultimele două coloane ale tabelului de mai sus nu sunt admise în interiorul unghiului solid având ca vârf centrul de referință și limitat de către planele care se intersectează după dreptele de mai jos:

(V = + și – 10°, H = 0°) (V = + și – 5°, H = + și – 20°)

VIII.4. Când se măsoară CIL al unui catadioptru pentru un unghi β egal cu V = H = 0°, se verifică, rotind ușor dispozitivul, dacă nu se produce un efect de oglindă. Dacă acest fenomen se produce, se efectuează măsurătoarea pentru unghiul β egal cu V = + și – 5°, H = 0°. Poziția adoptată este cea care corespunde unui CIL minim pentru una dintre aceste poziții.

4.1. Pentru unghiul de iluminare β egal cu V = H = 0° sau pentru cel definit la pct. VIII.4 și pentru unghiul de divergență de 20′, catadioptrii care nu poartă inscripția „TOP” se rotesc în jurul axei lor de referință până la poziția corespunzătoare unui CIL minim, care trebuie fie conformă cu valoarea indicată la punctul VIII.3. Când se măsoară CIL pentru celelalte unghiuri de iluminare și de divergență, catadioptrul este plasat în poziția care corespunde valorii astfel determinate a unghiului de rotație ε. Când valorile specificate nu sunt obținute, se poate roti catadioptrul cu ± 5° în jurul axei de referință plecând din această poziție.

4.2. Pentru unghiul de iluminare β egal cu V = H = 0° sau pentru cel definit la punctul VIII și pentru unghiul de divergență de 20′, catadioptrii care au indicația „TOP” se rotesc cu ± 5° în jurul axei de referință. În toate

poziţiile luate de către catadioptru în cursul acestei rotaţii, CIL nu trebuie să scadă sub valoarea impusă.

4.3. Dacă, pentru direcţia V = H = 0° şi pentru ε = 0°, CIL depăşeşte valoarea specificată cu cel puţin 50 %, toate măsurătorile pentru toate unghiurile de iluminare şi de divergenţă se fac pentru ε = 0°.

VIII.5. Pentru a efectua măsurătorile necesare se urmează metoda recomandată de către CIE pentru fotometria catadioptrilor.

ANEXA IX

REZISTENȚA LA AGENȚI EXTERIORI

IX.1. REZISTENȚA LA APĂ

Catadioptrii, fie grupați sau nu, fie încorporați reciproc cu o lampă, ale cărei piese demontabile au fost eventual scoase, se scufundă timp de 10 minute într-o cuvă cu apă la temperatura de 25 ± 5 °C, punctul cel mai ridicat al părții superioare al plajei luminoase găsindu-se la aproximativ 20 mm sub suprafața apei. Această încercare se repetă rotind catadioptrul cu 180° pentru ca plaja luminoasă să fie dedesubt și pentru ca suprafața posterioară să fie acoperită de aproximativ 20 mm de apă.

1.1. Apa nu trebuie să pătrundă prin suprafața reflectorizantă a unității optice catadioptrice. Dacă un examen vizual dezvăluie fără dubiu prezența apei, dispozitivul nu este considerat satisfăcător la această încercare.

1.2. Dacă examenul vizual nu a descoperit prezența apei sau dacă există dubii, se măsoară CIL după metoda descrisă la punctul V.3.2, după ce catadioptrul a fost scuturat ușor, pentru a se elimina excesul de apă de pe suprafața lui.

IX.2. REZISTENȚĂ LA COROZIUNE

Catadioptrii trebuie să fie construiți astfel încât, în ciuda condițiilor de umiditate și de coroziune la care sunt supuși în mod normal să-și păstreze caracteristicile fotometrice și colorimetrice impuse. Rezistența suprafeței anterioare la decolorare și cea a protecției suprafeței posterioare la degradare trebuie să facă obiectul unei verificări amănunțite doar atunci când este există pericolul coroziunii unei părți metalice esențiale.

Catadioptrul ale cărui piese demontabile au fost scoase, sau lampa cu care catadioptrul este grupat sau încorporat reciproc, este supus acțiunii ceții saline timp de 50 de ore, fie două perioade de expunere de 24 de ore fiecare, separate printr-un interval de 2 ore în timpul căruia eșantionul se lasă să se usuce.

Ceața salină se obține pulverizând la temperatura de 35 ± 2 °C o soluție salină obținută prin dizolvarea a 20 ± 2 părți de masă de clorură de sodiu în 80 de părți de apă distilată care nu conține mai mult de 0,02 % impurități.

Imediat după terminarea încercării, eșantionul nu trebuie să prezinte urme ale unei coroziuni excesive putând afecta buna funcționare a aparatului.

IX.3. REZISTENȚĂ LA CARBURANȚI

Suprafața exterioară a catadioptrului și în special a plajei luminoase, se va șterge ușor cu vată îmbibată într-un amestec de benzină și benzol (procent 90:10). După circa 5 minute, suprafața va fi examinată vizual. Ea nu trebuie să prezinte nici o modificare aparentă.

IX.4. REZISTENȚĂ LA ULEIURILE DE UNGERE

Suprafața exterioară a catadioptrului și în special a plajei luminoase se va freca ușor cu vată îmbibată în ulei de ungere detergent. După circa 5 minute, suprafața va fi ștearsă. Se măsoară apoi CIL (punctul V.3.2).

IX.5. REZISTENȚA SUPRAFEȚEI POSTERIOARE ACCESIBILE A CATADIOPTRILOR LUSTRUIȚI

După curățarea feței posterioare a catadioptrului cu o perie cu peri de nailon, dură, aceasta va fi reacoperită sau umezită intens cu un amestec de benzină și benzol (raport 90:10) timp de 1 minut. Se îndepărtează apoi amestecul și se lasă să se usuce catadioptrul.

După terminarea evaporării se va trece la o încercare de abraziune periind fața posterioară cu aceeași perie de nailon.

Se va măsura apoi CIL (punctul V.3.2.) după ce se va fi acoperit cu tuș întreaga suprafață posterioară lustruită.

ANEXA X

STABILITATEA PROPRIETĂȚILOR OPTICE

X.1. Autoritatea care a acordat omologarea CEE a componentelor poate verifica în ce măsură este asigurată stabilitatea în timp a proprietăților optice ale unui tip de catadioptru aflat în circulație.

X.2. Autoritățile competente ale unui stat membru, altul decât statul a cărui autoritate competentă a acordat omologarea CEE a componentelor, pot proceda pe teritoriul lor la verificări asemănătoare. În caz de neconformitate sistematică a unui tip de catadioptru aflat în circulație, ele pot trimite eventual autorității care a acordat omologarea CEE a componentelor piesele prelevate pentru examinare și îi pot cere părerea acesteia.

X.3. În lipsa altor elemente de apreciere, noțiunea de neconformitate sistematică a unui tip de catadioptru aflat în circulație se interpretează în sensul punctului 6.1 al anexei 0.

ANEXA XI

REZISTENȚĂ LA CĂLDURĂ

XI.1. Catadioptrul se plasează timp de 12 ore consecutive într-o atmosferă uscată, la temperatura de 65 ± 2 °C.

XI.2. După încercare nu trebuie să poată fi constatată vizual nici o deformare sensibilă sau fisură a catadioptrului și în special a elementelor optice.

XI.3. Se controlează caracteristicile colorimetrice și fotometrice (punctele V.3.1 și V.3.2).

ANEXA XII

STABILITATEA CULORII

XII.1. Autoritatea care a acordat omologarea CEE a componentelor poate verifica în ce măsură este asigurată stabilitatea culorii unui tip de catadioptru în circulație.

XII.2. Autoritățile competente ale unui stat membru, altul decât statul a cărui autoritate competentă a acordat omologarea CEE a componentelor, pot face verificări asemănătoare pe teritoriul lor. În caz de neconformitate sistematică a unui tip de catadioptru în circulație, ele pot eventual transmite piesele prelevate autorității care a acordat omologarea CEE a componentelor pentru examinare și îi pot cere părerea.

XII.3. În lipsa altor elemente de apreciere, noțiunea de neconformitate sistematică a unui tip de catadioptru în circulație se interpretează în sensul punctului 6.1 din anexa 0.

Apendice la anexe

ORDINEA CRONOLOGICĂ A ÎNCERCĂRILOR

Punct	Încercare	Eșantioane									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
0.6.	Specificații generale, examen vizual	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
VI.	Formă și dimensiuni, examen vizual	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
VII.	Colorimetrie: examen vizual coordonate tricromatice în caz de dubiu	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
VIII.	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
VIII.3.	Complete			×	×						
IX.1	Apă: 10 minute poziție normală 10 minute poziție inversată examen vizual							×	×		
								×	×		
								×	×		
V.3.1.	Colorimetrie: examen vizual coordonate tricromatice în caz de dubiu							×	×		
								×	×		
V.3.2.	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°							×	×		
IX.3.	Carburanți: 5 minute examen vizual							×	×		
								×	×		
IX.4.	Uleiuri: 5 minute examen vizual							×	×		
								×	×		
V.3.1.	Colorimetrie: examen vizual coordonate tricromatice în caz de dubiu							×	×		
								×	×		
V.3.2	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°							×	×		
IX.2.	Coroziune: 24 de ore 2 ore repaus 24 ore examen vizual					×	×				
						×	×				
						×	×				
						×	×				
IX.5.	Suprafață posterioară: 1 minut examen vizual					×	×				
						×	×				
XI.	Căldură: 12 ore, 65 ± 2 °C examen vizual pentru deformări					×	×				
						×	×				
V.3.1.	Colorimetrie: examen vizual coordonate tricromatice în caz de dubiu					×	×				
						×	×				
V.3.2.	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°					×	×				
X.	Stabilitatea proprietăților optice										
V.3.1.	Colorimetrie: examen vizual sau coordonate tricromatice										
V.3.2.	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°										
XII.	Stabilitatea culorii										
V.3.1.	Colorimetrie: examen vizual sau coordonate tricromatice										
V.3.2.	Fotometrie: limitată: 20′ și V = H = 0°										
0.5.1.	Depozitare sub controlul autorității			×	×						